



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y FORMACIÓN PROFESIONAL



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

**University of Granada**

**Embassy of Spain  
Education Office**

**Ministry of Education**

**Program for Part 1 of the Master's Degree in Teaching/Learning the Spanish  
Language and its Culture (Specific degree to the University of Granada) for  
Spanish Teachers from the United States and Canada**

**28<sup>th</sup> June – 30<sup>th</sup> July 2021**



**Centro de Lenguas Modernas  
Universidad de Granada**  
Placeta del Hospicio Viejo s/n  
18009 GRANADA (Spain)

**www.clm-granada.com**  
info@clm.ugr.es  
Tel. +34 958 215 660  
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

## COURSE PROGRAM

**TITLE OF COURSE: Specialization Diploma I of the Master's Degree in Teaching/Learning the Spanish Language and its Culture (Specific degree to the University of Granada)**

**UNIVERSITY:** Granada,

**DIRECTOR:** Dr. Juan Sánchez Fernández

**INSTRUCTOR:** Sonia Sánchez Molero

### OTHER PRESENTERS:

Dr. María Carmen Alonso Morales  
Dr. Carlos de Cueto Nogueras  
Dr. Francisco Sánchez Montes González  
Dra. Inés Guerrero Espejo  
Rosa María Torres Domínguez  
María Estévez Funes  
Dr. Ángel Felices Lago  
Ana Herrero Hernández  
Dr. Salvador Gallego Aranda  
Dr. Adolfo Sánchez Cuadrado  
Dr. Aurelio Ríos Rojas  
Dra. Pilar López García  
Susana Díaz Hita

**DATES:** 28<sup>th</sup> June – 30<sup>th</sup> July 2021

**PRE-REQUISITES:** Those who wish to participate in this Master's degree should have a high command of the Spanish language - Advanced High or Superior, according to the Oral Proficiency Interview (O.P.I) scale set by ACTFL or C2 according to CEFR (the usual level for teachers K-12 and College graduates who have specialised in the Spanish language and teaching practice).

**NUMBER OF CREDITS:** 23 ECTS credits on completion of Specialization Diploma I.

### COURSE DESCRIPTION:

This Master's degree course will provide essential resources for teachers and students alike. It will follow an eminently practical approach regarding classroom issues whilst dealing thoroughly with all cultural and linguistic aspects required for



Centro de Lenguas Modernas  
Universidad de Granada  
Placeta del Hospicio Viejo s/n  
18009 GRANADA (Spain)

[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)  
[info@clm.ugr.es](mailto:info@clm.ugr.es)  
Tel. +34 958 215 660  
Fax. +34 958 220 844

the advanced training and specialisation of participating teachers. This course has a double focus – to convert participating teachers into specialised educationalists whilst offering all the resources, both theoretical and practical, the student needs. The following set blocks will be dealt with in Specialization Diplomas I and II but obviously the content will vary from one part to the other:

Block I. Language teaching: planning and teaching performance.

Block II. Spanish culture: linguistic and cultural update

Block III. Society, history and research

Block IV. Cultural visits and workshops

## COURSE OBJECTIVES (SPECIALIZATION DIPLOMA I):

### Block I. Language teaching: planning and teaching performance

In this first part the following aspects will be improved and dealt with in depth: teaching Spanish grammar and vocabulary, varieties of the Spanish language, acquisition and learning of Spanish as a foreign language, and teaching resources applied to the four skills.

### Block II. Spanish culture: linguistic and cultural update

The following cultural topics will be reviewed and analysed: Using the cinema in the classroom, teaching literature, Spanish-Muslim art and culture, Interculturality in the classroom and Spanish art and culture.

### Block III. Society, history and research

The first part of this Master's degree will take a look at Modern Spain, modern and contemporary history of Spain, Andalusia in history and give an introduction to research techniques.

### Block IV. Cultural visits and activities

A combination of flamenco dance workshop, film cycle and cultural visits to the most relevant historic areas and monuments of Granada: Albayzin, Alhambra and Generalife, Royal Chapel and Cathedral.

## CONTENT/TOPIC AND OUTLINE FOR EACH SESSION\*:



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA



CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

**Important note:** In the online mode, theoretical classes are taught through live videoconferences. This form of teaching necessarily implies two significant changes compared to the face-to-face mode: a) the timetable of live classes is adapted to the students' time zone and b) the duration of the classes is reduced (up to 50%) and learning is supplemented with the students' self-study.

### Monday 28<sup>th</sup> June

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

### Tuesday 29<sup>th</sup> June

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

### Wednesday 30<sup>th</sup> June

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*

11:30-12:00 *Break*

12:00-14:00 *Interculturality in the classroom*

17:00-19:00 *Modern Spain: society, politics and economy*

### Thursday 1<sup>st</sup> July

8:30-11:30 *Spanish Grammar: acquisition and uses*







**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Interculturality in the classroom*

**17:00-19:00** *Modern Spain: society, politics and economy*

### **Friday 2<sup>nd</sup> July**

**9:30-11:30** *Interculturality in the classroom*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Interculturality in the classroom*

**17:00-19:00** *Free or cultural activities*

### **Monday 5<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Literature in the classroom*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Varieties of Spanish*

**17:00-19:00** *Modern Spain: society, politics and economy*

### **Tuesday 6<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Literature in the classroom*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Varieties of Spanish*

**17:00-19:00** *Design of teaching units*

### **Wednesday 7<sup>th</sup> July**





**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

**8:30-11:30** *Literature in the classroom*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Varieties of Spanish*

**17:00-19:00** *Design of teaching units*

**Thursday 8<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Literature in the classroom*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Varieties of Spanish*

**17:00-19:00** *Design of teaching units*

**Friday 9<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Literature in the classroom*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Varieties of Spanish*

**17:00-19:00** *Free or cultural activities*

**Monday 12<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Teaching resources applied to linguistic skills*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Design of teaching units*





**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

## **Tuesday 13<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Teaching resources applied to linguistic skills*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Design of teaching units*

## **Wednesday 14<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Teaching resources applied to linguistic skills*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Modern and Contemporary History of Spain*

## **Thursday 15<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Teaching resources applied to linguistic skills*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Modern and Contemporary History of Spain*

## **Friday 16<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Classroom dynamics*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00.** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Free or cultural activities*





**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

## Monday 19<sup>th</sup> July

**8:30-11:30** *Classroom dynamics*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Modern and Contemporary History of Spain*

## Tuesday 20<sup>th</sup> July

**8:30-11:30** *Spanish art and culture*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Modern and Contemporary History of Spain*

## Wednesday 21<sup>st</sup> July

**8:30-11:30** *Spanish art and culture*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Research in the classroom: sources, methods and design*

**17:00-19:00** *Modern and Contemporary History of Spain*

## Thursday 22<sup>nd</sup> July

**8:30-11:30** *Spanish art and culture*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language.*







**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

**17:00-19:00** *Modern and Contemporary History of Spain*

**Friday 23<sup>rd</sup> July**

*Free or cultural activities*

**Monday 26<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Spanish-Muslim art and culture*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language.*

**17:00-19:00** *Content and language Integrated learning: CLIL (AICLE in Spanish)*

**Tuesday 27<sup>th</sup> July**

**8:30-11:30** *Spanish-Muslim art and culture*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language.*

**17:00-19:00** *Content and language Integrated learning: CLIL (AICLE in Spanish)*

**Wednesday 28<sup>th</sup> July**

**9:30-11:30** *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language*

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Content and language Integrated learning: CLIL (AICLE in Spanish)*

**17:00-19:00** *Content and language Integrated learning: CLIL (AICLE in Spanish)*

**Thursday 29<sup>th</sup> July**

**9:30-11:30** *Acquisition and leaning of Spanish as a foreign language*





UNIVERSIDAD  
DE GRANADA



CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

**11:30-12:00** *Break*

**12:00-14:00** *Content and language Integrated learning: CLIL (AICLE in Spanish*

**17:00-19:00** *Free or cultural activities*

**Friday 30th July**

**12:00-14:00** *Questionnaires and certificates*

\*This schedule is a guide and may well be subject to change.

#### **GRADING CRITERIA AND SYSTEM AND/OR EVALUATION ACTIVITIES:**

- Block I. Language teaching: planning and teaching performance
  - Active participation 30%
  - Final exams at the end of each workshop: 70%
- Block II. Spanish culture: linguistic and cultural update
  - Active participation 30%
  - Final exams at the end of each workshop: 70%
- Block III. Society, history and research
  - Active participation 30%
  - Final exams at the end of each workshop: 70%
- Block IV. Cultural visits and lectures
  - Active participation 100%

For the online mode:

Active participation and self-study: 70%

Final exams at the end of each workshop: 30%

#### **READING LIST**

Teachers will hand out a basic bibliography at the beginning of each workshop but you can find a general bibliography on the following link:

#### **[CLASSIFIED BIBLIOGRAPHY OF SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE](https://docsclm.clm-granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf)**

**[https://docsclm.clm-](https://docsclm.clm-granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf)**

**[granada.com/documentacion\\_gap/otros/master/bibliografia\\_master.pdf](https://docsclm.clm-granada.com/documentacion_gap/otros/master/bibliografia_master.pdf)**

This bibliography can be used as a point of reference for research in the field of teaching and learning Spanish as a Foreign Language, as a tool for teachers and students, and as a record of the progress made in this linguistic area in the last seven years.



Centro de Lenguas Modernas  
Universidad de Granada  
Placeta del Hospicio Viejo s/n  
18009 GRANADA (Spain)

[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)  
[info@clm.ugr.es](mailto:info@clm.ugr.es)  
Tel. +34 958 215 660  
Fax. +34 958 220 844



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA



CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

The documentary and bibliographic sources used are the Computerised Catalogue of the University of Granada Library <http://adrastea.ugr.es> and the CLM acquisition database.

It has been structured following the most commonly used criteria in Spanish as a Foreign Language literature, study plans and modules for different Masters' Degrees in teaching Spanish and other specialised bibliographies:

Part 1. General references. This deals with different aspects of Teaching Spanish and includes the most important journals in Spanish as a Foreign Language, specialised dictionaries and conference minutes, mainly from the Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (Association for Teaching Spanish as a Foreign Language) ASELE.

Part 2. The learning and teaching processes. The different aspects from which to address learning, and the didactic guidelines and procedures necessary for teaching

Part 3. Methods for teaching the Spanish Language. This section collects the main teaching methods used in Spanish as a Foreign Language classrooms. It presents a historical journey up to the implementation of the Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching and assessment (CEFR) which, since 2002, has meant a new teaching model. Since then, classification has been according to the students' age: children, young people and adults.

Part 4. Content. The components the teacher will develop in the curriculum: phonetics, grammar, vocabulary and cultural topics. In updating this part, two new sections have been added, contrastive grammar and intercultural aspects, due to the increase in publications on these topics in recent years.

Part 5. Language and communication skills. Materials for speaking and writing in the Spanish as a Foreign Language classroom.

Part 6. The application of new technologies in teaching and learning Spanish.

Part 7. Teaching Spanish for special purposes. Business Spanish, technical Spanish, and material for teaching Spanish to immigrants, whose development has changed the concept of teaching-learning Spanish in school and extracurricular contexts.

Part 8. Computer material. A collection of materials used for CDROM support in the classroom and in independent learning.

## PLANS FOR TRANSFERRING SKILLS INTO THE WORK SETTING:

This course will provide students with a deep and thorough knowledge both of the language and culture of Spain and Latin America. Once participants pass the 1<sup>st</sup> part of the Master's degree, they may then access the remaining requisites in order to obtain the Master's degree title. This will improve their educational background in a very decisive manner giving them the capacity to leader their Spanish departments in their different educational settings.



Centro de Lenguas Modernas  
Universidad de Granada  
Placeta del Hospicio Viejo s/n  
18009 GRANADA (Spain)

[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)  
[info@clm.ugr.es](mailto:info@clm.ugr.es)  
Tel. +34 958 215 660  
Fax. +34 958 220 844



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**



**CENTRO DE  
LENGUAS  
MODERNAS**



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

## INSTRUCTOR AND OTHER PRESENTERS' RESUMÉS

You will find the resumés of the collaborating teachers on the following link:

[https://www.clm-granada.com/es/el\\_clm/profesorado-esp.html](https://www.clm-granada.com/es/el_clm/profesorado-esp.html)



**Centro de Lenguas Modernas**  
**Universidad de Granada**  
Placeta del Hospicio Viejo s/n  
18009 GRANADA (Spain)

[www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)  
[info@clm.ugr.es](mailto:info@clm.ugr.es)  
Tel. +34 958 215 660  
Fax. +34 958 220 844